



REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'ISTITUTO

2025/2026

- PRESENTAZIONE DELLA MISSION LAÏQUE FRANÇAISE

- La Mission Laïque Française è un'associazione nata dalla legge del 1901, senza scopo di lucro, creata nel 1902, riconosciuta di pubblica utilità nel 1907. Ha per oggetto l'insegnamento della lingua e della cultura francese. Con questo scopo, fonda e gestisce nel mondo intero, scuole che scolarizzano dalla materna al liceo, sia bambini del paese ospitante sia bambini francesi e di altre nazionalità.
- Il Lycée Français MLF Victor Hugo di Firenze, come molti istituti della MLF, è una scuola autofinanziata: non riceve alcuna sovvenzione, né dallo stato francese, né da altro organismo. Le sue uniche risorse provengono dalle rette scolastiche. Queste rette devono quindi coprire la totalità delle spese di funzionamento e d'investimento.
- L'iscrizione di un alunno al Lycée Français MLF Victor Hugo di Firenze implica la piena adesione ai valori della Mlf ed ai suoi principi e regole di funzionamento amministrativi e finanziari.

QUOTA DI 1a ISCRIZIONE (Allegato - Tabella 1)

A ogni alunno/a che si iscrive all'Istituto è richiesta una quota di 1^a iscrizione al momento della richiesta d'iscrizione.

Solo gli alunni che provengono da una scuola della rete MLF MONDE sono esonerati dalla quota di 1^a iscrizione. La quota di prima iscrizione e l'iscrizione convalidata su Eduka saranno necessarie per ottenere un posto nel nostro istituto.

QUOTA DI REISCRIZIONE (Allegato - Tabella 1)

La quota di reinscrizione è annuale, pagata prima del 30 maggio dell'anno N per l'anno N+1. Questa quota non è deducibile dalla retta scolastica dell'anno in corso. Nessun posto può essere conservato senza il versamento della somma in questione.

Gli alunni saranno ammessi in classe solo quando l'iscrizione o la reinscrizione sarà divenuta effettiva, previo pagamento della totalità delle somme dovute.

In caso di rinuncia la quota di reinscrizione per l'anno N+1 non è rimborsabile, salvo accordo eccezionale della Direzione.

RETTA SCOLASTICA (Allegato - Tabella 2)

Lo studente la cui retta scolastica non sia stata pagata integralmente al 31 agosto dell'anno scolastico N-1, si vedrà rifiutare l'ammissione al 1° settembre dell'anno scolastico N.

La retta scolastica non comprende:

- I costi degli esami DNB, BAC e di alcune certificazioni (DELE, CILS, DELF, GOETHE, Cambridge...)
- I costi di iscrizione alla CHAM
- L'acquisto della divisa
- I costi di trasporto
- Le attività extra scolastiche
- Alcune gite e uscite scolastiche
- Il materiale scolastico (astuccio, cartella, righello, squadra...), i libri di testo e i quaderni d'attività, che sono oggetto di una lista trasmessa alla fine dell'anno scolastico N-1.
- Le spese per la mobilità internazionale (scambi scolastici):
 - 50€ per ogni domanda presentata
 - 100€ per ogni scambio finalizzato e realizzato



COSTI DI MENSA (Allegato - Tabella 3)

I costi della mensa sono addebitati secondo le stesse modalità della retta scolastica. Queste spese sono forfettarie e non sono calcolate in funzione del numero di giorni effettivi di mensa al mese. L'importo mensile è calcolato su una media annuale.

- La mensa è obbligatoria per tutti i livelli fino alla classe di *troisième*. La scelta del forfait di 4 o 5 pasti a settimana si effettua ad inizio anno scolastico in base all'orario dell'alunno. Il forfait di 4 pasti a settimana è autorizzato solo in caso di pomeriggio completamente libero (senza lezioni).
- La mensa è facoltativa per gli alunni del liceo che possono scegliere all'inizio dell'anno scolastico un forfait di 4 o 5 pasti a settimana.
- Tutti i pasti consumati al di fuori del forfait scelto saranno fatturati a 10 € a pasto. I pasti eccezionali devono essere segnalati all'istituto prima delle ore 10:00 per una corretta organizzazione dei servizi.
- Non sono ammessi cambi di forfait a mese iniziato (passaggio da 5 a 4 pasti per esempio).
- Ogni cambiamento deve essere comunicato per iscritto ai servizi amministrativi e finanziari, 10 giorni prima dell'inizio del mese successivo, termine ultimo.
- In caso di assenza superiore o uguale a due settimane consecutive (esclusi i periodi di vacanza), e su richiesta scritta e motivata della famiglia, correlata di giustificativi del motivo dell'assenza (malattia, cause di forza maggiore), potrà essere effettuato un rimborso, previa decisione discrezionale del Preside.
- Nessun rimborso è previsto per un'assenza inferiore a due settimane consecutive.
- Il rimborso sarà proporzionale al tempo di assenza e sarà effettuato sotto forma di anticipo che verrà detratto dalle fatture future.

CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Il pagamento della retta scolastica si effettua secondo le seguenti modalità:

- In un solo versamento da effettuarsi entro e non oltre il 20 settembre, termine perentorio. Non potrà essere concessa alcuna deroga.
- In 10 rate di pari importo, attraverso pagamento mensile che potrà essere effettuato tramite bonifico, addebito diretto o pagamento con carta di credito/bancomat/American express al servizio Amministrativo e Finanziario. Il pagamento dovrà avvenire entro il 15 di ogni mese. Solo il mese di settembre potrà essere saldato al 30/09 data in cui saranno intervenuti anche gli addebiti diretti.

Modalità di pagamento: tutte le spese

Sia tramite bonifico bancario (pagamento integrale della retta scolastica, pagamento delle fatture) ai conti seguenti, facendo pervenire al servizio contabile una copia della ricevuta del bonifico, indicando cognome, nome e classe del/degli alunno/i.

➤ FR76 3056 8199 2600 0127 5061 870 - BIC CMCIFRPP

- Sia con carta di credito o BANCOMAT o American express al servizio Amministrativo e Finanziario

Riduzione per fratelli:

Una riduzione solo sulla retta scolastica è concessa alle famiglie numerose.

- 15% per il 3° figlio
- 20% per il 4° figlio e seguenti

Le riduzioni vengono applicate in ordine decrescente rispetto all'anno di nascita dei fratelli. Ogni studente iscritto sarà preso in considerazione una sola volta, indipendentemente dallo stato civile dei suoi genitori, quindi lo stesso bambino non può essere preso in considerazione per due famiglie. In caso di disaccordo tra i genitori sul collegamento dei figli ai



fratelli, lo sconto concesso sarà diviso equamente tra ciascuna famiglia. La percentuale di sconto si applica solo in caso di pagamento di retta completa. Non sono previsti sconti sulle spese di mensa.

Rimborsi:

- Si applica la regola del «ogni mese iniziato è dovuto».
- Il calcolo si effettua proporzionalmente al numero dei mesi (N/10).
- Le partenze oltre il 30 aprile non sono soggette a rimborso.
- Non sarà accordato nessuno sconto sulla retta scolastica per assenza inferiore a un mese, consecutivo (le vacanze scolastiche non possono essere considerate). Ogni richiesta dovrà essere documentata e sottoposta all'approvazione discrezionale del capo d'istituto.

ATTIVITÀ EXTRASCOLASTICHE

Ogni anno vengono proposte delle altre attività al di fuori dell'orario scolastico, il programma dettagliato viene comunicato a settembre.

La scelta dell'attività si effettua ad inizio anno scolastico prima del 10 settembre ed è valida **per l'intero anno scolastico**. L'inserimento in corso d'anno, la rinuncia o l'assenza alle attività non potranno dar luogo ad alcuna riduzione o rimborso. In via eccezionale possono aver luogo permutazioni, previo accordo della Direzione.

Le modalità di pagamento di ciascuna attività (annuale o mensile) saranno comunicate al momento dell'iscrizione a tale attività.

I bambini della scuola primaria che non vengono ripresi all'ora prevista sono automaticamente presi in carico dal servizio di guarderie. **Questa prestazione eccezionale sarà fatturata 50€.** Deve rimanere eccezionale.

L'iscrizione, la gestione e il pagamento della CHAM sono gli stessi delle altre attività extrascolastiche.

DISPOSIZIONI GIURIDICHE

Resta inteso che il mancato pagamento o il ritardo nel pagamento della retta (o anche di una delle rate) permetterà alla Scuola di annullare il presente contratto in conformità e ai fini dell'art. 1456 del Codice Civile italiano, fermo restando l'obbligo per l'iscritto di corrispondere gli importi previsti. La Scuola si riserva inoltre il diritto di revocare qualsiasi iscrizione per gli anni scolastici successivi a quello in corso e di risolvere i relativi contratti, in conformità e ai fini dell'art. 1456 del Codice Civile italiano. Eventuali pagamenti ricevuti per l'iscrizione e per la retta degli anni successivi saranno imputati a quanto dovuto per la retta dell'anno in corso.

La scuola si riserva il diritto di non ammettere in classe, nel corso dell'anno, gli alunni per i quali non sarà stata corrisposta la retta dovuta nei termini indicati.

I genitori / tutori legali sono responsabili in solido nei confronti della scuola.

Il codice fiscale di almeno uno dei due genitori deve essere registrato in fase di iscrizione.

In ogni caso, la scuola mantiene la possibilità di adottare misure immediate per recuperare l'intero debito accumulato, comprensivo degli interessi e delle spese legali o notarili, se del caso.

IMPEGNO

L'iscrizione di un/a alunno/a in una scuola della Mission Laïque Française presuppone l'accettazione del presente regolamento, unico documento che fa fede nel quadro amministrativo.

Per questa ragione, i genitori o tutori di un alunno/a dovranno certificare per iscritto sulla domanda d'iscrizione, di aver preso conoscenza del regolamento finanziario e impegnarsi a rispettarlo.

L'accettazione del regolamento finanziario sulla piattaforma Eduka è condizione obbligatoria ai fini dell'iscrizione o della reiscrizione.

Ogni nulla osta può essere rilasciato soltanto dopo la verifica del saldo di qualsiasi conto e della restituzione del materiale prestato (libri, computer...)



RÈGLEMENT FINANCIER DE L'ÉTABLISSEMENT

2025/2026

1- PRÉSENTATION DE LA MISSION LAÏQUE FRANÇAISE

- La Mission Laïque Française est une association loi 1901, à but non lucratif, créée en 1902 reconnue d'utilité publique en 1907. Elle a pour objet la diffusion de la langue et de la culture françaises. A cet effet, elle crée et gère, dans le monde, des établissements scolaires qui scolarisent, de la maternelle au lycée aussi bien les enfants du pays d'accueil que des enfants français et des enfants étrangers tiers.
- Le Lycée Français MLF Victor Hugo de Florence, comme un grand nombre d'établissements de la MLF, est un établissement autofinancé : il ne reçoit aucune subvention, ni de l'État Français, ni d'aucun autre organisme. Ses seules ressources proviennent des droits d'écologie. Ces droits d'écologie doivent donc couvrir la totalité des dépenses de fonctionnement et d'investissement.
- L'inscription d'un élève au Lycée Français MLF Victor Hugo de Florence implique la pleine adhésion aux valeurs de la MLF et à ses principes et règles de fonctionnement administratifs et financiers.

DROITS DE 1^{ère} INSCRIPTION (Annexe – Tableau 1)

Pour tout nouvel élève s'inscrivant dans l'établissement, un droit de 1^{ère} inscription est exigible au moment de l'inscription.

Seuls les élèves provenant d'un établissement du réseau MLF MONDE sont dispensés des droits de 1^{ère} inscription. Les droits de première inscription ainsi que l'inscription validée sur Eduka seront nécessaires à l'obtention d'une place au sein de notre établissement.

FRAIS DE RÉINSCRIPTION (Annexe – Tableau 1)

Les frais de réinscription sont annuels, ils sont perçus avant le 30 mai de l'année N pour l'année N+1. Ces frais ne sont pas déductibles des frais de scolarité de l'année en cours. Aucune place ne saurait être conservée en l'absence de l'acquittement des sommes concernées.

Les élèves ne seront admis en classe que lorsque l'inscription ou la réinscription sera devenue définitive après le paiement de la totalité des sommes dues.

En cas de désistement, les frais de réinscription ne sont pas remboursables sauf cas exceptionnel sur accord de la direction de l'établissement.

FRAIS DE SCOLARITÉ (Annexe – Tableau 2)

Tout élève dont les frais de scolarité n'auraient pas été acquittés intégralement au 31 août de l'année scolaire N, se verra refuser l'admission au 1^{er} septembre de l'année scolaire N+1.

Les frais de scolarité n'incluent pas :

- Les frais des examens du DNB, BAC et des certifications (DELE, CILS, DELF, GOETHE, Cambridge...)
- Les frais d'inscription à la CHAM
- L'achat de l'uniforme
- Le coût du Transport
- Les activités extrascolaires
- Certains voyages et sorties scolaires
- Les petites fournitures (trousse, cartable, règles, équerre...), les manuels scolaires et cahiers d'activités qui font l'objet d'une liste transmise en fin d'année scolaire N-1.
- Les frais concernant la mobilité internationale (échanges scolaires) :
 - 50€ pour tout dossier individuel déposé
 - 100€ pour tout échange finalisé et réalisé



FRAIS DE DEMI-PENSION (Annexe – Tableau 3)

Les tarifs de demi-pension sont facturés selon les mêmes modalités que les droits de scolarité. Ces frais sont forfaitaires et ne sont pas calculés en fonction du nombre de jours effectifs de cantine dans le mois. Le montant mensuel est calculé sur une moyenne annuelle.

- La demi-pension est obligatoire pour tous les niveaux jusqu'en troisième. Le choix pour le forfait 4 ou 5 repas/semaine se fait en début d'année scolaire en fonction de l'emploi du temps de l'élève. Le forfait 4 jours n'est autorisé qu'en cas d'après-midi entièrement libérée (sans cours).
- La restauration est optionnelle pour les élèves du lycée qui peuvent choisir en début d'année scolaire le forfait 4 ou 5 repas/semaine.
- Tout repas pris hors du forfait choisi sera facturé à 10€. Les repas exceptionnels doivent être signalés avant 10h00 à l'établissement pour une correcte organisation des services.
- Les changements de régime en cours du mois ne sont pas autorisés (passage de 5 à 4 repas par exemple).
- Tout changement doit être communiqué par écrit au service administratif et financier 10 jours avant chaque début de mois, délai de rigueur.
- En cas d'absence supérieure ou égale à deux semaines consécutives (périodes de vacances scolaires exclues) et sur demande écrite et motivée de la famille, un remboursement pourra être accordé sur décision discrétionnaire du Proviseur, sur présentation de justificatifs des motifs de l'absence (maladie, cas de force majeure).
- Aucun remboursement n'est effectué pour une absence inférieure à deux semaines consécutives.
- Le remboursement sera proportionnel au temps d'absence et s'effectuera sous forme d'avance qui viendra se déduire des facturations à venir.

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les frais de scolarité sont exigibles et payables selon les modalités suivantes :

- En un seul versement devant intervenir avant le 20 septembre date de rigueur. Aucune dérogation ne pourra être accordée.
- En 10 versements égaux par paiement mensuel qui pourra être effectué par virement bancaire, prélèvement automatique ou paiement par carte de crédit/BANCOMAT/American express au service Administratif et Financier. Le paiement devra intervenir avant le 15 de chaque mois. Seul le mois de septembre pourra être réglé au 30/09 date à laquelle seront également intervenus les prélèvements automatiques.

Modes de paiement : Tous frais

- Soit par virement bancaire (paiement intégral des frais de scolarité, paiement des factures) aux coordonnées suivantes en faisant parvenir au service comptable une copie du reçu du virement portant nom, prénom et classe de(s) élève(s).

➤ FR76 3056 8199 2600 0127 5061 870 - BIC CMCIFRPP

- Soit par carte de Crédit ou carte BANCOMAT ou American express au service Administratif et Financier

Abattement pour fratries :

Une réduction sur les seuls droits de scolarité est accordée aux familles nombreuses

- 15% sur le 3ème enfant
- 20% sur le 4ème enfant et les suivants.



Les réductions sont appliquées en ordre décroissant par rapport à l'année de naissance des enfants. Chaque élève inscrit sera pris en compte une seule fois, indépendamment de l'état civil de ses parents, le même enfant ne pouvant donc pas être pris en compte pour deux familles. En cas de désaccord entre les parents sur le rattachement des enfants à la fratrie, la réduction accordée sera partagée en deux de manière équitable entre chaque famille. Le pourcentage de réduction s'applique uniquement en cas de redevance complète des frais de scolarité. Aucune réduction n'est accordée sur les frais de demi-pension.

Remboursement :

- La règle du « tout mois commencé est dû » est applicable.
- Le calcul est établi au prorata du nombre de mois (N/10).
- Les départs au-delà du 30 avril n'ouvrent droit à aucun remboursement.
- Aucune remise sur des droits de scolarité pour une absence inférieure à un mois consécutif (les vacances scolaires ne pouvant pas être prise en compte) ne pourra être accordée. Toute demande devra être dûment justifiée et soumise à l'approbation discrétionnaire du chef d'établissement.

ACTIVITÉS EXTRA SCOLAIRES

Des activités hors temps scolaire sont proposées chaque année, le programme détaillé est communiqué en septembre.

Le choix de l'activité se fait en début d'année scolaire avant le 10 septembre et est valable **pour toute l'année scolaire**. L'arrivée en cours de période, l'abandon ou l'absence aux activités ne pourront donner lieu à aucune réduction ni à aucun remboursement. Des permutations peuvent exceptionnellement avoir lieu, sous réserve de l'accord de la Direction.

Le mode de règlement de chaque activité (annuel ou mensuel) sera communiqué au moment de l'inscription à ladite activité.

Les enfants du primaire non repris à l'heure prévue sont automatiquement pris en charge par le service de garderie. **Cette prestation exceptionnelle est facturée 50€. Elle doit garder un caractère exceptionnel.**

L'inscription, l'administration et le paiement pour CHAM sont les mêmes que pour les autres services extrascolaires.

DISPOSITIONS LÉGALES

Il est entendu que l'absence de paiement ou le retard de paiement des frais de scolarité (ou même de l'un de ses versements) permettra à l'École de résilier le présent contrat conformément et aux fins de l'art. 1456 du Code civil italien, sans préjudice de l'obligation pour l'élève de payer les montants escomptés. L'École se réserve également le droit de révoquer toute inscription pour les années scolaires suivant la présente et de résilier les contrats concernés, conformément et aux fins de 1456 du Code civil italien. Tout paiement reçu pour les frais d'inscription et de scolarité des années suivantes sera imputé sur le montant dû pour les frais de scolarité pour l'année en cours.

L'école se réserve le droit de ne pas admettre en classe, en cours d'année, les élèves pour lesquels les frais de scolarité n'ont pas été réglés dans les délais requis.

Les parents / tuteurs légaux sont conjointement et solidairement responsables envers l'école.

Le code fiscal d'au moins un des deux parents doit être inclus dans l'enregistrement.

En tout état de cause, l'école garde la possibilité de prendre des mesures immédiates pour récupérer la totalité de la dette accumulée, y compris les intérêts et les frais d'avocat ou de notaire le cas échéant.

ENGAGEMENT

L'inscription d'un élève dans un établissement de la Mission Laïque Française suppose l'acceptation du présent règlement, seul document qui fait foi dans le cadre administratif.

Pour cela, les parents ou tuteurs d'un élève devront certifier par écrit dans le dossier d'inscription, avoir pris connaissance du règlement financier et s'engager à le respecter.

L'acceptation du règlement financier sur le portail Eduka est une condition préalable à la réalisation de l'inscription ou de la réinscription.

Tout certificat de radiation ne peut être émis qu'après vérification du solde de tout compte et de la restitution du matériel prêté (livres, ordinateurs...).



TARIFS 2025/2026

Tableau 1

INSCRIPTION	
Droits de première inscription	1 500 €
Renouvellement annuel	440 €

Tableau 2

FRAIS DE SCOLARITE / ANNUEL		
	Paie ment intégral avant le 20 septembre	Paie ment MENSUEL
Maternelle	7 580 €	7 900 €
Elémentaire	8 450 €	8 800 €
Collège	10 180 €	10 600 €
Lycée	11 520 €	12 000 €
CHAM	1 365 €	

Tableau 3

RESTAURATION		
	Tarif Primaire	Tarif secondaire
Forfait annuel 4 repas/semaine	1 100 €	1 200 €
Forfait annuel 5 repas/semaine	1 300 €	1 400 €